

المستخلص

محمد ريزا فحليفي، ٢٠٢٦. تطوير المعجم الرقمي المصاحب لكتاب تدريس اللغة العربية باستخدام تطبيق كودولر (Kodular) لطلبة مدرسة قرّة أعين الثانوية الإسلامية بكندانجان. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. المشرفان: (١) الدكتور توفيق الرحمن، (٢) الدكتور رحمت صادق، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الوسيلة التعليمية، المعجم الرقمي، اللغة العربية، كودولر.

نشأت فكرة هذا التطوير بسبب خلو كتاب التدريس من قائمة المفردات وترجماتها، وضعف قدرة الطلبة في مادة اللغة العربية، والحاجة الماسة إلى وسيلة توفر قوائم مفردات تتناسب مع سياق المادة الدراسية. ويهدف هذا البحث إلى تطوير المعجم الرقمي المصاحب لكتاب تدريس اللغة العربية، بحيث تكون صالحة وعملية لطلبة الفصل العاشر في مدرسة قرّة أعين الثانوية الإسلامية بكندانجان. تم تطوير التطبيق باستخدام تطبيق كودولر (Kodular). استخدم هذا البحث منهج البحث والتطوير (R&D) بنموذج ADDIE.

نتائج البحث: (١) طبق هذا التطوير نموذج ADDIE بشكل كامل، وأصبح التطبيق المطور قادراً على استيعاب معظم المفردات الموجودة في الكتاب التدريس باستخدام كودولر (Kodular). أظهرت نتائج التصديق من الخبراء نسب صلاحية مرتفعة (المواد ٩٧٪، اللغة ٨٥٪، التصميم ٩٣٪)، وصنّف المنتج في فئة "صالح جداً". (٢) أظهرت نتائج التجربة الميدانية على ١٨ مستجيباً نسبة عملية بلغت ٨٢٪ (فئة "عملي")، مع تسجيل تقييمات إيجابية متسقة في جوانب العملية العامة والدافعية والكفاءة. ويؤكد اختبار المستخدمين وتصديق معلمة اللغة العربية ٨٦٪ (فئة "عملي"). يُستنتج أن المعجم الرقمي للغة العربية صالح وعملي للاستخدام كوسيلة تعليمية في تعلم اللغة العربية للطلبة.

ABSTRACT

Muhammad Reza Fahlefi, 2026. *Development of a Digital Dictionary to Accompany Arabic Language Textbook using Kodular Application for Students at SMA Islam Qurrata A'yun Kandungan*. Master Thesis, Department of Master of Arabic Language Education Postgraduate, Antasari State Islamic University Banjarmasin. Advisor: 1) Dr. Taufiqurrahman, S.Ag., M.Ed. 2) Dr. Rahmat Shodiqin, S.S., M. Pd.I.

Keywords: Learning Media, Digital Dictionary, Arabic Language, Kodular

This development was motivated by the absence of vocabulary lists and their translations in the existing textbook, the low proficiency of students in Arabic, and the students' need for a medium that provides vocabulary lists contextualized with the textbook material. The objective of this development is to produce a digital dictionary learning media that serves as a supplement to the Arabic language textbook, which is feasible and practical for tenth-grade students at SMA Islam Qurrata A'yun Kandungan. The application was developed using Kodular. This study employs the Research and Development (R&D) method using the ADDIE model, which consists of the analysis, design, development, implementation, and evaluation stages. Data were collected through observation, interviews, expert validation questionnaires, and user practicality questionnaires.

Research findings: 1) This development fully implemented the ADDIE model, the developed application can cover most of the vocabulary found in the textbook using Kodular. Validation results by experts indicate a high level of validity (content 97%, language 85%, design 93%), and this product is classified as "highly feasible." 2) Field test results from 18 respondents showed a practicality rating of 82% (the "practical" category), with consistently positive evaluations regarding general practicality, motivation, and efficiency. User testing and validation by Arabic teachers also confirmed these results at 86% (the "practical" category). It can be concluded that this digital Arabic dictionary is suitable and practical for use as a tool for teaching Arabic to students.

ABSTRAK

Muhammad Reza Fahlefi, 2026. *Pengembangan Kamus Digital Pendamping Buku Pelajaran Bahasa Arab Menggunakan Aplikasi Kodular untuk Siswa SMA Islam Qurrata A'yun Kandangan*. Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Pembimbing: 1) Dr. Taufiqurrahman, S.Ag., M.Ed., 2) Dr. Rahmat Shodiqin, S.S., M.Pd.I.

Kata Kunci: Media Pembelajaran, Kamus Digital, Bahasa Arab, Kodular

Pengembangan media dilatarbelakangi oleh buku pelajaran yang tidak memuat daftar kosakata beserta terjemahannya, rendahnya kemampuan peserta didik pada pelajaran bahasa Arab, serta kebutuhan peserta didik terhadap media yang mampu menyediakan daftar kosakata yang sesuai dengan konteks materi yang terdapat di dalam buku pelajaran bahasa Arab. Tujuan pengembangan media ini adalah menghasilkan media pembelajaran kamus digital pendamping buku pelajaran bahasa Arab yang layak dan praktis untuk peserta didik kelas X SMA Islam Qurrata A'yun Kandangan. Media yang dikembangkan menggunakan *Kodular* sebagai pembuat aplikasi kamus digital. Penelitian ini menggunakan metode *Research and Development* (R&D) dengan model ADDIE yang meliputi tahap analisis, desain, pengembangan, implementasi, dan evaluasi. Data penelitian diperoleh melalui observasi, wawancara, angket validasi ahli, dan angket kepraktisan pengguna.

Hasil penelitian: 1) Pengembangan ini menerapkan model ADDIE secara menyeluruh, aplikasi yang dikembangkan mampu mencakup sebagian besar kosakata yang terdapat dalam buku ajar dengan menggunakan *Kodular*. Hasil validasi oleh para ahli menunjukkan tingkat validitas yang tinggi (materi 97%, bahasa 85%, desain 93%), dan produk ini diklasifikasikan ke dalam kategori “sangat layak”. 2) Hasil uji lapangan terhadap 18 responden menunjukkan tingkat kepraktisan sebesar 82% (kategori “praktis”), dengan penilaian positif yang konsisten pada aspek kepraktisan umum, motivasi, dan efisiensi. Uji pengguna dan validasi oleh guru bahasa Arab juga mengonfirmasi hasil tersebut sebesar 86% (kategori “praktis”). Dapat disimpulkan bahwa kamus digital bahasa Arab ini layak dan praktis untuk digunakan sebagai sarana pembelajaran bahasa Arab bagi para siswa.